

TYČOVÝ MIXER SET

Návod k použití CZ

TMS-9600, 9605, 9666

Vážený uživateli, před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití, dodržujte bezpečnostní pokyny a doporučení. Upozorněte všechny potenciální uživatele na tyto pokyny. Návod uschovejte pro pozdější použití. Spotřebič vybalte a ponechte si po dobu záruky všechny obaly. **Sledujte obrázky v originálním návodu!**

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně tento návod k použití, než začnete spotřebič používat.

Uschovejte tento návod.

Zkontrolujte, zda napětí elektrické instalace odpovídá údajům na spotřebiči.

Spotřebič je určen pouze pro domácí použití a podobné účely: kuchyně zaměstnanců v obchodech, kancelářích a dalších pracovištích, ubytování hostů v hotelech a motelech, domácnosti a penziony.

Používejte pouze podle pokynů v návodu.

Nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel ani nádob s vodou.

Nevystavujte stříkající vodě.

Nepoužívejte s mokřýma či vlhkýma rukama.

Pokud se spotřebič namočí, ihned odpojte zástrčku ze zásuvky.

Nenechávejte spotřebič bez dozoru při používání.

Používejte pouze k určenému účelu. Výrobce nenes odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými schopnostmi, pokud byly poučeny a rozumějí rizikům.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru (výjimka: děti nad 8 let pod dohledem).

Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let, i během chladnutí.

Obaly (sáčky, karton, polystyren) udržujte mimo dosah dětí – hrozí nebezpečí udušení.

Pravidelně kontrolujte kabel, zda není poškozený.

Nepotápějte do vody ani jiných kapalin.

Nemývejte v myčce.

Neinstalujte v blízkosti horkých povrchů.

Nepoužívejte, pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič spadl nebo je viditelně poškozený.

Poškozený kabel musí vyměnit výrobce, servis nebo kvalifikovaná osoba.

Při čištění, údržbě nebo montáži příslušenství vždy odpojte ze sítě.

Používejte v suchém prostředí, ne venku za deště.

Nepoužívejte neoriginální příslušenství.

Nepoužívejte jiný kabel než dodaný.

Nepřenášejte za kabel a dbejte, aby nebyl skřípnutý.

Kabel neomotávejte kolem spotřebiče a nelámejte ho.

Zabraňte kontaktu kabelu s horkými částmi.

Nechte spotřebič vychladnout před čištěním a uložením.

Nedotýkejte se horkých částí – hrozí popálení.

Dbejte, aby horké části nebyly v kontaktu s hořlavinami (záclony, látky).

Spotřebič není určen pro použití s externím časovačem nebo dálkovým ovládním.

Umísťujte na rovný a stabilní povrch.

Nezakrývejte a nic na spotřebič nepokládejte.

Pokud není používán, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.


Při použití prodlužovačky vždy zcela odviňte kabel.


Používejte pouze prodlužovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).


Nesprávné použití může vést k poškození nebo zranění.


Nepoužívejte, pokud spotřebič spadl, teče z něj kapalina nebo je poškozený.


OBEČNÉ INFORMACE


 doporučeni číst důležité informace v návodu.


 výrobek nepatří do komunálního odpadu.


 shoda s evropskými normami.

 vhodné pro styk s potravinami.

 omezení nebezpečných látek.

 výrobek patří do tříděného odpadu.

 upozornění na horké části přístroje.

 shoda s marockými normami.

ZVLÁŠTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO SEKÁČEK A TYČOVÝ MIXÉR

Upozornění!

- Vždy odpojte přístroj od napájení, pokud je ponechán bez dozoru, a před montáží, demontáží nebo během čištění.
 - Přístroj vypněte a odpojte od napájení před výměnou příslušenství nebo při přibližování se k pohyblivým částem během provozu.
 - Při nesprávném použití může dojít ke zranění. Buďte opatrní při manipulaci s ostrými noži, při vyprazdňování mísy a při čištění – jsou velmi ostré.
 - Pokyny pro čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami nebo olejem, naleznete v části „Čištění a údržba“ tohoto návodu.
 - Pokyny pro používání příslušenství, provozní doby a nastavení rychlostí jsou uvedeny v následujících kapitolách.
-

POPIS PŘÍSTROJE

Tyčový mixér:

1. Volič rychlosti 1 a 2
2. Rukojeť
3. Spojovací tělo/nástavec
4. Odnímatelná nerezová noha

Sekáček:

5. Víko se spojkou
6. Víko
7. Mísa
8. Sada nožů

Metla:

9. Kovová metla
-

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte přístroj a příslušenství a dbejte zvýšené opatrnosti při manipulaci s ostrými částmi.
 - Vyčistěte přístroj podle pokynů v části „Čištění a údržba“.
 - Umístěte přístroj na stabilní, rovný povrch.
-

PŘED ZAPOJENÍM

- Úplně odviňte napájecí kabel.
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá údajům na štítku přístroje.
- Připojte přístroj do správné zásuvky (a uzemněné, pokud jde o přístroj třídy I).
- Před čištěním, údržbou nebo montáží příslušenství vždy odpojte přívodní kabel.
- Nikdy přístroj nijak neupravujte.

DŮLEŽITÉ:

- Nepoužívejte přístroj déle než 1 minutu v kuse.
- Mezi cykly nechte 3 minuty vychladnout.
- Po 3 cyklech nechte přístroj vychladnout alespoň 20 minut.
- Nedotýkejte se ostrých čepelí.
- Před vyprázdněním mísy vždy vyjměte nůž.
- Nikdy neotvírejte víko, dokud se čepel zcela nezastaví.
- U hustých směsí nepoužívejte mixér déle než 50 s v průběhu 4 minut, jinak hrozí přehřátí.

MIXOVÁNÍ

- Před mixováním nechte horké potraviny mírně vychladnout – hrozí poškození nohy mixéru.
- Nasadte motorovou jednotku na nohu mixéru, otočte a zajistěte.
- Zapojte přístroj.
Poznámka: Proti stříkání ponořte nůž do potravin před zapnutím.
- Pokud se mixér zasekne, přestaňte mačkat spínač, odpojte ze sítě a očistěte nože.
- Po použití přístroj odpojte a rozeberte.

POUŽITÍ SEKÁČKU

- Sekáček je vhodný na maso, sýr, cibuli, bylinky, česnek, mrkev, ořechy, mandle, sušené ovoce atd.
- Nesekejte tvrdé potraviny (káva, obilí, muškátový oříšek, led) – hrozí poškození čepele.
- Odstraňte kosti, potraviny nakrájejte na kostky 1–2 cm.
- Vložte čepel na kolík v míse.
- Přidejte potraviny.
- Nasadte víko a zajistěte.
- Nasadte motorovou jednotku a zajistěte.
- Zapojte přístroj, držte mísu a stiskněte rychlost 1 nebo 2.
- Po použití přístroj odpojte a rozeberte.

POUŽITÍ METLY

- Vhodná pro lehké směsi: bílky, smetanu, instantní dezerty, vejce se cukrem.
- Nevhodná pro tuhé směsi (margarín s cukrem) – hrozí poškození metly.
- Nasadte motorovou jednotku do límce metly a zajistěte.
- Vložte metlu do mísy s ingrediencemi.
Poznámka: Nešlehejte více než 4 bílky nebo 400 ml smetany najednou.
- Zapojte přístroj a začněte na nižší rychlosti.
- Po použití odpojte a rozeberte.

ORIENTAČNÍ TABULKA

Tyčový mixér: max. 1 minutu, mezi cykly 3 minuty, po 3 cyklech pauza 20 min.

Mléko, milk-shake, polévka: rychlost 1 nebo 2, max. 1 min.

Emulze/vinaigrette: rychlost 1 nebo 2.

Metla: max. 2–3 minuty, mezi cykly 3 minuty, po 3 cyklech pauza 20 min.

Šlehačka, bílky, omáčky, majonéza, těsto na sušenky.

Sekáček: max. 1 minuta, mezi cykly 3 minuty, po 3 cyklech pauza 20 min.

Potravina	Množství	Čas	Velikost
Maso	600 g	15–30 s	1–2 cm
Byliny	100 g	20 s	–
Vlašské ořechy	400 g	25 s	–
Lískové ořechy	400 g	30 s	–
Mandle	400 g	20 s	–
Sýr	400 g	10 s	1–2 cm

Potravina	Množství	Čas	Velikost
Chléb	200 g	50 s	2 cm
Česnek/cibule	100 g	20 s	Půlky/kousky
Mrkev	200 g	15 s	1–2 cm
Vejce vařená	300 g	10 s	Nakrájená

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy vypněte a odpojte přístroj a nechte jej vychladnout.
- Vnější části čistěte vlhkou houbou nebo utěrkou.
- Odnímatelné části (metla, mísa, špachtle atd.) lze mýt v horké vodě s jemným saponátem nebo v myčce.
- Nikdy neponořujte motorovou jednotku do vody!
- Nepoužívejte abrazivní prostředky, drátěnky nebo kovové kartáče.
- Čepele jsou ostré – manipulujte s nimi opatrně.
- Při přípravě jídel pro děti, seniory nebo nemocné vždy sterilizujte nohu mixéru podle pokynů výrobce sterilizačního roztoku.
- Zabarvení plastu (např. od mrkve) lze odstranit hadříkem namočeným v rostlinném oleji.

SKLADOVÁNÍ

Ujistěte se, že je přístroj zcela vychladlý a suchý. Neomotávejte kabel kolem přístroje – mohlo by dojít k jeho poškození. Skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

ZÁRUKA

Spotřebič má 24měsíční záruku od data nákupu. K uplatnění je nutná faktura a záruční list. Skleněné a plastové díly nejsou kryty zárukou. Opotřebitelné části a údržba jdou na náklady uživatele. Po zásahu neoprávněné osoby záruka zaniká.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Příkon: 600 W

Třída: I

Vyrobeno v ČLR (RPC)

UZEMNĚNÍ

Spotřebič má zástrčku se zemněním. Připojte do řádně uzemněné zásuvky. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Při poruše neotvírejte kryt – obraťte se na servis. Spotřebič splňuje směrnice CE (EMC, LVD).



TYČOVÝ MIXER SET

Návod na použitie SK

TMS-9600, 9605, 9666

Vážený používateľ, pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie, dodržujte bezpečnostné pokyny a odporúčania. Upozornite všetkých potenciálnych používateľov na tieto pokyny.

Návod si uschovajte pre neskoršie použitie. Spotrebič vybaľte a ponechajte všetky obaly. **Sledujte obrázky v originálnom návode!**

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Pozorne si prečítajte tento návod na použitie pred začatím používania spotrebiča.

Tento návod uschovajte.

Skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá údajom na spotrebiči.

Tento spotrebič je určený len na domáce použitie a podobné účely: kuchynky zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách, ubytovanie hostí v hoteloch a moteloch, domácnosti a penzióny.

Používajte len podľa pokynov v návode.

Nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani nádob s vodou.

Nevystavujte striekajúcej vode.

Nepoužívajte s mokrými alebo vlhkými rukami.

Ak sa spotrebič namočí, okamžite odpojte zástrčku zo zásuvky.

Nenechávajte spotrebič bez dozoru počas používania.

Spotrebič používajte len na určený účel. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím.

Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými schopnosťami, ak boli poučené a rozumejú rizikám.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru (výnimka: deti nad 8 rokov pod dohľadom).

Dohliadajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.

Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, aj počas chladnutia.

Obaly (vrecká, kartón, polystyrén) uchovávajte mimo dosahu detí – hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený.

Neponárajte do vody ani iných kvapalín.

Neumývajte v umývačke riadu.

Neinštalujte v blízkosti horúcich povrchov.

Nepoužívajte, ak je kábel alebo zástrčka poškodená, spotrebič spadol alebo je viditeľne poškodený.

Poškodený kábel musí vymeniť výrobca, servis alebo kvalifikovaná osoba.

Pred čistením, údržbou alebo montážou príslušenstva vždy odpojte zo siete.

Používajte len v suchom prostredí, nie vonku v daždi.

Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.

Nepoužívajte iný kábel ako dodaný.

Nepremiestňujte spotrebič ťahaním za kábel a dbajte, aby nebol pricviknutý.

Kábel neomotávajte okolo spotrebiča a nelámte ho.

Zabraňte kontaktu kábla s horúcimi časťami.

Pred čistením a uložením nechajte spotrebič vychladnúť.

Nedotýkajte sa horúcich častí – hrozí popálenie.

Dbajte, aby horúce časti neboli v kontakte s horľavými materiálmi (záclony, textílie).

Spotrebič nie je určený na použitie s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.

Umiestnite na rovný a stabilný povrch.

Nezakrývajte a nič na spotrebič nepokladajte.

Ak nie je používaný, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.









Pri použití predlžovacieho kábla vždy úplne odviňte kábel.

Používajte iba predlžovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).

Nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu alebo zraneniu.

Nepoužívajte, ak spotrebič spadol, uniká z neho kvapalina alebo je poškodený.

OBECNÉ INFORMACE

-  doporučeni číst důležité informace v návodu.
 -  výrobek nepatří do komunálního odpadu.
 -  shoda s evropskými normami.
 -  vhodné pro styk s potravinami.
 -  omezení nebezpečných látek.
 -  výrobek patří do tříděného odpadu.
 -  upozornění na horké části přístroje.
 -  shoda s marockými normami.
-

ŠPECIÁLNE UPOZORNENIE PRE SEKÁČIK A TYČOVÝ MIXÉR

Upozornenie!

- Vždy odpojte prístroj od napájania, ak je ponechaný bez dozoru, a pred montážou, demontážou alebo počas čistenia.
 - Prístroj vypnite a odpojte od napájania pred výmenou príslušenstva alebo pri približovaní sa k pohyblivým častiam počas prevádzky.
 - Pri nesprávnom použití môže dôjsť k zraneniu. Buďte opatrní pri manipulácii s ostrými nožmi, pri vyprázdňovaní misy a pri čistení – sú veľmi ostré.
 - Pokyny na čistenie povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami alebo olejom, nájdete v časti „Čistenie a údržba“ tohto návodu.
 - Pokyny na používanie príslušenstva, doby prevádzky a nastavenie rýchlostí sú uvedené v nasledujúcich kapitolách.
-

POPIS PRÍSTROJA

Tyčový mixér:

1. Volič rýchlosti 1 a 2
2. Rukoväť
3. Spojovacie telo/nástavec
4. Odnímateľná nerezová noha

Sekáčik:

5. Veko so spojkou
6. Veko
7. Misa
8. Sada nožov

Metla:

9. Kovová metla
-

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vyberte prístroj a príslušenstvo a zvýšenú pozornosť venujte manipulácii s ostrými časťami.
 - Prístroj vyčistite podľa pokynov v časti „Čistenie a údržba“.
 - Umiestnite prístroj na stabilný, rovný povrch.
-

PRED ZAPOJENÍM

- Úplne odviňte napájací kábel.
- Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá údajom na štítku prístroja.
- Pripojte prístroj do správnej zásuvky (a uzemnenej, ak ide o prístroj triedy I).
- Pred čistením, údržbou alebo montážou príslušenstva vždy odpojte prívodný kábel.
- Nikdy prístroj nijako neupravujte.

DÔLEŽITÉ:

- Nepoužívajte prístroj dlhšie než 1 minútu v kuse.
- Medzi cyklami nechajte 3 minúty chladnúť.
- Po 3 cykloch nechajte prístroj vychladnúť aspoň 20 minút.

- Nedotýkajte sa ostrých čepelí.
- Pred vyprázdnením misy vždy vyberte nôž.
- Nikdy neotvárajte veko, kým sa čepel úplne nezastaví.
- Pri hustých zmesiach nepoužívajte mixér dlhšie než 50 s v priebehu 4 minút – hrozí prehriatie.

MIXOVANIE

- Pred mixovaním nechajte horúce potraviny mierne vychladnúť – hrozí poškodenie nohy mixéra.
- Nasadte motorovú jednotku na nohu mixéra, otočte a zaistite.
- Zapojte prístroj.
Poznámka: Proti striekaniu ponorte nôž do potravín ešte pred zapnutím.
- Ak sa mixér zasekne, prestaňte stláčať spínač, odpojte zo siete a očistite nože.
- Po použití prístroj odpojte a rozoberte.

POUŽITIE SEKÁČIKA

- Sekáčik je vhodný na mäso, syr, cibuľu, bylinky, cesnak, mrkvu, orechy, mandle, sušené ovocie atď.
- Nesekejte tvrdé potraviny (káva, obilniny, muškátový oriešok, ľad) – hrozí poškodenie čepele.
- Odstráňte kosti, potraviny nakrájajte na kocky 1–2 cm.
- Vložte čepel na kolík v mise.
- Pridajte potraviny.
- Nasadte veko a zaistite.
- Nasadte motorovú jednotku a zaistite.
- Zapojte prístroj, pridržte misu a stlačte rýchlosť 1 alebo 2.
- Po použití prístroj odpojte a rozoberte.

POUŽITIE METLY

- Vhodná na ľahké zmesi: bielky, smotanu, instantné dezerty, vajcia s cukrom.
- Nevhodná na tuhé zmesi (margarín s cukrom) – hrozí poškodenie metly.
- Nasadte motorovú jednotku do goliera metly a zaistite.
- Vložte metlu do misy s ingredienciami.
Poznámka: Nešlahajte viac než 4 bielky alebo 400 ml smotany naraz.
- Zapojte prístroj a začnite na nižšej rýchlosti.
- Po použití odpojte a rozoberte.

ORIENTAČNÁ TABUĽKA

Tyčový mixér: max. 1 minúta, medzi cyklami 3 minúty, po 3 cykloch pauza 20 min.

- Mlieko, milk-shake, polievka: rýchlosť 1 alebo 2, max. 1 min.
- Emulzie/vinaigrette: rýchlosť 1 alebo 2.

Metla: max. 2–3 minúty, medzi cyklami 3 minúty, po 3 cykloch pauza 20 min.

- Šľahačka, bielky, omáčky, majonéza, cesto na sušienky.

Sekáčik: max. 1 minúta, medzi cyklami 3 minúty, po 3 cykloch pauza 20 min.

Potravina	Množstvo	Čas	Veľkosť
Mäso	600 g	15–30 s	1–2 cm
Byliny	100 g	20 s	–
Vlašské orechy	400 g	25 s	–
Lieskové orechy	400 g	30 s	–
Mandle	400 g	20 s	–
Syr	400 g	10 s	1–2 cm
Chlieb	200 g	50 s	2 cm
Cesnak/cibuľa	100 g	20 s	Polovičky/kusy
Mrkva	200 g	15 s	1–2 cm
Varené vajcia	300 g	10 s	Nakrájané

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy vypnite a odpojte prístroj a nechajte ho vychladnúť.

- Vonkajšie časti čistite vlhkou hubkou alebo utierkou.
- Odnímateľné časti (metla, misa, špachtľa atď.) možno umývať v horúcej vode s jemným saponátom alebo v umývačke.
- Motorovú jednotku nikdy neponárajte do vody!
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani kovové kefy.
- Čepele sú ostré – manipulujte s nimi opatrne.
- Pri príprave jedál pre deti, seniorov alebo chorých vždy sterilizujte nohu mixéra podľa pokynov výrobcu sterilizačného roztoku.
- Zafarbenie plastu (napr. od mrkvy) odstráňte handričkou namočenou v rastlinnom oleji.

SKLADOVANIE

Uistite sa, že je prístroj úplne vychladnutý a suchý. Neomotávajte kábel okolo prístroja – mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu. Skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

ZÁRUKA

Spotrebič má 24-mesačnú záruku od dátumu nákupu. Na uplatnenie záruky je nutná faktúra a záručný list. Sklenené a plastové diely nie sú kryté zárukou. Opotrebiteľné časti a údržba sú na náklady používateľa. Po zásahu neoprávnenej osoby záruka zaniká.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Príkon: 600 W

Trieda: I

Vyrobené v ČĽR (RPC)

UZEMNENIE

Spotrebič má zástrčku so zemnením. Pripájajte do riadne uzemnenej zásuvky.

Zemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. V prípade poruchy neotvárajte kryt – obráťte sa na servis. Spotrebič spĺňa smernice CE (EMC, LVD).